Pro

Chapter 11

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1
מֹאזְנֵי ချိန်ခွင်များ H3976
מִרְמָה လှည့်စားခြင်း-၏ H4820
תּוֹעֲבַת ရွံရှာဖွယ် H8441
יְהוָה ထာဝရဘုရား-၏ H3068
וְאֶבֶן -နှင့်ကျောက် H0068
שְׁלֵמָה ပြည့်စုံ-သော H8003
רְצוֹנוֹ׃ -ထိုနှစ်သက်ခြင်း-၏ H7522

မမှန်သောချိန်ခွင်သည် ထာဝရဘုရား စက်ဆုပ် ရွံရှာတော်မူဘွယ်၊ မှန်သောအလေးမူကား၊ နှစ်သက် တော်မူဘွယ်ဖြစ်၏။

2
בָּא־ ဝင်လာ-သော H0935
זָדוֹן မာန H2087
וַיָּבֹא -နှင့်ရောက်လာ-၏ H0935
קָלוֹן အရှက် H7036
וְאֶת־ -နှင့်-ထို H0854
צְנוּעִים နှိမ့်ချ-သောသူများ-နှင့်
חָכְמָה׃ ပညာ H2451

မာနထောင်လွှားသောအခါ အရှက်ကွဲခြင်း ဖြစ်တတ်၏။ စိတ်နှိမ့်ချသောသူတို့၌ကား ပညာရှိ၏။

3
תֻּמַּת တည်ကြည်ခြင်း H8538
יְשָׁרִים ဖြောင့်မတ်-သောသူများ-၏ H3477
תַּנְחֵם လမ်းပြ-လိမ့်မည် H5148
וְסֶלֶף -နှင့်ကောက်ကျစ်ခြင်း H5558
בּוֹגְדִים သစ္စာဖောက်-သောသူများ-၏ H0898
[ושדם] [ဖျက်ဆီး] H7701
(יְשָׁדֵּם׃) ဖျက်ဆီး-လိမ့်မည် H7703

ဖြောင့်သောသဘောသည် ဖြောင့်မတ်သော သူတို့ကိုပဲ့ပြင်တတ်၏။ ကောက်သောသဘောမူကား၊ လွန်ကျူးသောသူတို့ကို ဖျက်ဆီးတတ်၏။

4
לֹא־ မ- H3808
יוֹעִיל အကျိုးပြု H3276
הוֹן ဥစ္စာ H1952
בְּיוֹם -၌ရက် H3117
עֶבְרָה အမျက်-၏ H5678
וּצְדָקָה -နှင့်ဖြောင့်မတ်ခြင်း H6666
תַּצִּיל ကယ်လွှတ်-၏ H5337
מִמָּוֶת׃ -မှသေခြင်း H4194

အမျက်ဒေါသထွက်သောကာလ၌ စည်းစိမ် ဥစ္စာသည် အကျိုးမပေးနိုင်။ဖြောင့်မတ်ခြင်းပါရမီမူကား၊ သေခြင်းမှကယ်တင်တတ်၏။

5
צִדְקַת ဖြောင့်မတ်ခြင်း H6666
תָּמִים တည်ကြည်-သော-သူ-၏ H8549
תְּיַשֵּׁר ဖြောင့်စေ-၏ H3474
דַּרְכּוֹ လမ်း-ကို H1870
וּבְרִשְׁעָתוֹ -နှင့်-ထိုဆိုးသွမ်းခြင်း-၌ H7564
יִפֹּל ပြိုလဲ-လိမ့်မည် H5307
רָשָׁע׃ ဆိုးသွမ်း-သော-သူ H7563

ဖြောင့်မတ်ခြင်း ပါရမီသည်စုံလင်သောသူတို့ကို ပဲ့ပြင်တတ်၏။ မတရားသောသူမူကား၊ မိမိမတရားသော အမှုအားဖြင့် ဆုံးရှုံးတတ်၏။

6
צִדְקַת ဖြောင့်မတ်ခြင်း H6666
יְשָׁרִים ဖြောင့်မတ်-သောသူများ-၏ H3477
תַּצִּילֵם ကယ်လွှတ်-လိမ့်မည် H5337
וּבְהַוַּת -နှင့်-ထိုအလိုဆန္ဒ-၌ H1942
בֹּגְדִים သစ္စာဖောက်-သောသူများ-၏ H0898
יִלָּכֵדוּ׃ ဖမ်းမိ-လိမ့်မည် H3920

ဖြောင့်မတ်သော သူတို့၏ဖြောင့်မတ်သော သဘောသည် သူတို့ကိုကယ်တင်တတ်၏။ လွန်ကျူးသော သူတို့မူကား၊ မိမိတို့အဓမ္မ၌ ကျော့မိတတ်ကြ၏။

7 בְּמוֹת -၌သေခြင်း H4194 | אָדָם လူ H0120 | רָשָׁע ဆိုးသွမ်း-သော H7563 | תֹּאבַד ပျက်စီး-၏ H0006 | תִּקְוָה မျှော်လင့်ခြင်း | וְתוֹחֶלֶת -နှင့်မျှော်လင့်ခြင်း H8431 | אוֹנִים တန်ခိုး-၏ H0205 | אָבָדָה׃ ပျက်စီး-၏ H0006

ဆိုးသောသူသည် သေသောအခါ မြော်လင့်ခြင်း ပျက်တတ်၏။ မတရားသောသူ၏တောင့်တခြင်းလည်း ပျက်တတ်၏။

8 צַדִּיק ဖြောင့်မတ်-သော-သူ H6662 | מִצָּרָה -မှဆင်းရဲခြင်း | נֶחֱלָץ ကယ်လွှတ်ခံရ-၏ | וַיָּבֹא -နှင့်ရောက်လာ-၏ H0935 | רָשָׁע ဆိုးသွမ်း-သော-သူ H7563 | תַּחְתָּיו׃ -ထိုအရာ-၌ H8478

ဖြောင့်မတ်သောသူသည် ဒုက္ခထဲက ထွက် မြောက်၍၊ သူ့ကိုယ်စား မတရားသောသူခံရ၏။

9 בְּפֶה -၌ပါးစပ် H6310 | חָנֵף လျှို့ဝှက်-သော H2611 | יַשְׁחִת ဖျက်ဆီး-၏ H7843 | רֵעֵהוּ -ထိုအိမ်နီးနား-ကို H7453 | וּבְדַעַת -နှင့်-၌အသိပညာ H1847 | צַדִּיקִים ဖြောင့်မတ်-သောသူများ-၏ H6662 | יֵחָלֵצוּ׃ ကယ်လွှတ်ခံရ-လိမ့်မည်

အဓမ္မလူသည် မိမိနှုတ်ဖြင့် မိမိအိမ်နီးချင်းကို ဖျက်တတ်၏။ တရားသောသူမူကား၊ ပညာအတတ် အားဖြင့် အမှုလွတ်တတ်၏။

10 בְּטוּב -၌ကောင်းခြင်း H2898 | צַדִּיקִים ဖြောင့်မတ်-သောသူများ-၏ H6662 | תַּעֲלֹץ ဝမ်းမြောက်-၏ H5970 | קִרְיָה မြို့ H7151 | וּבַאֲבֹד -နှင့်-၌ပျက်စီးခြင်း H0006 | רְשָׁעִים ဆိုးသွမ်း-သောသူများ-၏ H7563 | רִנָּה׃ သီချင်းဆိုခြင်း H7440

တရားသောသူသည် ကောင်းစားသောအခါ တမြို့လုံး ဝမ်းမြောက်ခြင်း ရှိ၏။ မတရားသောသူသည် ဆုံးရှုံးသောအခါမူကား၊ ကြွေးကြော်ခြင်းရှိ၏။

11 בְּבִרְכַּת -၌ကောင်းချီး H1293 | יְשָׁרִים ဖြောင့်မတ်-သောသူများ-၏ H3477 | תָּרוּם မြင့်-၏ | קָרֶת မြို့ H7176 | וּבְפִי -နှင့်-၌ပါးစပ် H6310 | רְשָׁעִים ဆိုးသွမ်း-သောသူများ-၏ H7563 | תֵּהָרֵס׃ ဖျက်ဆီးခံရ-၏ H2040

တရားသောသူသည် ကောင်းကြီးပေးသော အားဖြင့် သူ၏နေရာမြို့သည် ချီးမြှောက်ခြင်းသို့ရောက်၏၊ မတရားသော သူ၏နှုတ်ဖြင့် ဖြိုဖျက်ခြင်းသို့ရောက် တတ်၏။

12 בָּז־ မထီမဲ့မြင်ပြုသော H0936 | לְרֵעֵהוּ -သို့အိမ်နီးနား-ကို H7453 | חֲסַר־ ချို့တဲ့-သော H2638 | לֵב နှလုံးသား-၏ | וְאִישׁ -နှင့်လူ H0376 | תְּבוּנוֹת နားလည်ခြင်း-၏ H8394 | יַחֲרִישׁ׃ တိတ်ဆိတ်-၏

ပညာမဲ့သောသူသည် မိမိအိမ်နီးချင်းကို မထီမဲ့မြင်ပြုတတ်၏။ ဉာဏ်ကောင်းသောသူမူကား၊ တိတ်ဆိတ်စွာ နေတတ်၏။

13	הוֹלֵךְ	רָכִיל	מְגַלֶּה־	סּוֹד	וְנֶאֱמַן־	רוּחַ	מְכַסֶּה	דָבָר׃
	လျှောက်-သော	အတင်းအဖျင်း-	ဖွင့်ပြ	လျှို့ဝှက်ချက်	-နှင့်သစ္စာရှိ-သော	စိတ်ဝိညာဉ်	ဖုံးအုပ်-၏	အရာ
	H1980	H7400	H1540	H5475	H0539	H7307	H3680	H1697

လည်၍စကားများစွာ ပြောတတ်သောသူသည် လျှို့ဝှက်အပ်သောအရာကို ဘော်ပြတတ်၏။ သစ္စာစောင့် သောသူမူကား၊ ဝှက်ထားတတ်၏။

14	בְּאֵין	תַּחְבֻּלוֹת	יִפָּל־	עָם	וּתְשׁוּעָה	בְּרֹב	יוֹעֵץ׃
	-၌မ-	ဦးဆောင်ခြင်း	ပိုလဲ-	လူမျိုး	-နှင့်ကယ်တင်ခြင်း	-၌များစွာ	အကြံပြေး-သူ
	H0369	H8458	H5307		H8668	H7230	H3289

အကြံပြေးနိုင်သော ဉာဏ်မရှိလျှင် ပြည်သားတို့ သည် ရှုံးတတ်၏။ အကြံပြေးနိုင်သောသူ အများရှိလျှင် မူကား၊ ဘေးလွတ်တတ်၏။

15	רַע־	יֵרוֹעַ	כִּי־	עָרַב	זָר	וְשֹׂנֵא	תֹקְעִים	בּוֹטֵחַ׃
	ဆိုး-	ခံရ-လိမ့်မည်	-ထိုအကြောင်း	အာမခံ-၏	သူစိမ်း	-နှင့်မုန်းတီး-သော	လက်ခုပ်တီး-သောသူများ	လုံခြုံ-၏
				H6148		H8130	H8628	H0982

အကျွမ်းမဝင်သောသူ၏ အမှု၌အာမခံသော သူသည် အလွန်နာလိမ့်မည်။ လက်ဝါးချင်းရိုက်သော အမှု ကို မုန်းသောသူမူကား၊ စိုးရိမ်စရာမရှိ။

16	אֵשֶׁת־	חֵן	תִּתְמֹךְ	כָּבוֹד	וְעָרִיצִים	יִתְמְכוּ־	עֹשֶׁר׃
	မိန်းမ-	ကျေးဇူး-၏	ရရှိ-၏	ဂုဏ်	-နှင့်အကမြီးပတမ်း-သောသူများ	ရရှိ-	ကြွယ်ဝခြင်း
	H0802	H2580	H8551	H3519	H6184	H8551	H6239

နှစ်သက်ဘွယ်သောမိန်းမသည် ဂုဏ်အသရေ ကိုငင်း၊ ခွန်အားကြီးသော ယောကျ်ားသည် စည်းစိမ်ကို ငင်း ရတတ်၏။

17	גֹּמֵל	נַפְשׁוֹ	אִישׁ	חָסֶד	וְעֹכֵר	שְׁאֵרוֹ	אַכְזָרִי׃
	ကျေးဇူးပြုသော	-ထိုအသက်ဝိညာဉ်-ကို	လူ	ကရုဏာ	-နှင့်ညှဉ်းဆဲ-သော	-ထိုအသား-ကို	ရက်စက်-သော
	H1580	H5315	H0376		H5916	H7607	H0394

သနားတတ်သောသူသည် မိမိကိုယ်၌ ကျေးဇူး ပြုတတ်၏။ ကမြီးကုတ်သောသူမူကား၊ မိမိကိုယ်ကိုပင် နှောင့်ရှက်တတ်၏။

18	רָשָׁע	עֹשֶׂה	פְעֻלַּת־	שָׁקֶר	וְזֹרֵעַ	צְדָקָה	שֶׂכֶר	אֱמֶת׃
	ဆိုးသွမ်း-သော-သူ	ပြု၏	အလုပ်-	မုသား-၏	-နှင့်စိုက်ပျိုး-သော	ဖြောင့်မတ်ခြင်း	အခ	သစ္စာ
	H7563		H6468	H8267	H2232	H6666	H7938	H0571

မတရားသောသူပြုသော အမှုသည် အမြဲမြဲတည်တတ်။ ဖြောင့်မတ်ခြင်းတရားမျိုးစေ့ကို ကဲသော သူမူကား၊ မမြဲသော အကျိုးကိုခံရလိမ့်မည်။

19	כֵּן־	צְדָקָה	לְחַיִּים	וּמְרַדֵּף	רָעָה	לְמוֹתוֹ׃
	ဟုတ်မှန်-သော	ဖြောင့်မတ်ခြင်း	-သို့အသက်	-နှင့်လိုက်စား-သော	ဆိုးခြင်း	-သို့-ထိုသေခြင်း
		H6666		H7291		H4194

ဖြောင့်မတ်ခြင်းတရားသည် အသက်ရှင်ခြင်းနှင့် ဆိုင်သကဲ့သို့၊ ဒုစရိုက်ကိုလိုက်ရှာသောသူသည်လည်း၊ မိမိသေခြင်းတိုင်အောင် လိုက်ရှာတတ်၏။

20

תְמִ֣ימֵי	וּ֝רְצוֹנ֗וֹ	לֵ֑ב	עִקְּשֵׁי־	יְ֭הוָה	תּוֹעֲבַ֣ת
တည်ကြည်-သော	-နှင့်-ထိုနှစ်သက်ခြင်း-၏	နှလုံးသား	ကောက်ကျစ်-သော	ထာဝရဘုရား-၏	ရွံရှာဖွယ်
H8549	H7522		H6141	H3068	H8441

דָֽרֶךְ׃
လမ်း
H1870

သဘောကောက်သောသူတို့ကို ထာဝရဘုရား သည် စက်ဆုပ်ရွံရှာတော်မူ၏။ ဖြောင့်သောလမ်းသို့ လိုက်သော သူတို့ကိုကား၊ နှစ်သက်တော်မူ၏။

21

נִמְלָֽט׃	צַדִּיקִ֣ים	וְזֶ֖רַע	רָ֑ע	יִנָּ֣קֶה	לֹא־	לְ֭יָד	יָ֣ד
လွတ်မြောက်-၏	ဖြောင့်မတ်-သောသူများ-၏	-နှင့်အမျိုးအနွယ်	ဆိုး-သော	လွတ်-	မ-	-သို့လက်	လက်
H4422	H6662	H2233		H5352	H3808	H3027	H3027

လူဆိုးတို့သည် အသင်းဖွဲ့သော်လည်း၊ အပြစ် ဒဏ်နှင့်မလွတ်ရကြ။ ဖြောင့်မတ်သောသူတို့၏ အမျိုး အနွယ်မူကား လွတ်ရ၏။

22

טָֽעַם׃	וְסָ֣רַת	יָ֝פָ֗ה	אִשָּׁ֥ה	חֲזִ֑יר	בְּאַ֣ף	זָ֭הָב	נֶ֣זֶם
ဆင်ခြင်တုံတရားခြင်း	-နှင့်ကင်းမဲ့-သော	လှပ-သော	မိန်းမ	ဝက်-၏	-၌နှာခေါင်း	ရွှေ-	လက်စွပ်
H2940	H5493	H3303	H0802	H2386	H0639	H2091	H5141

သမ္မာသတိမရှိ၊ အဆင်းလှသော မိန်းမသည် ဝက်မနှာခေါင်းဖျား၌တပ်သော ရွှေတန်ဆာနှင့်တူ၏။

23

עֶבְרָֽה׃	רְשָׁעִ֣ים	תִּקְוַ֖ת	ט֑וֹב	אַךְ־	צַדִּיקִ֣ים	תַּאֲוַ֣ת
အမျက်	ဆိုးသွမ်း-သောသူများ-၏	မျှော်လင့်ခြင်း	ကောင်း	သာလျှင်-	ဖြောင့်မတ်-သောသူများ-၏	ဆန္ဒ
H5678	H7563			H0389	H6662	H8378

ဖြောင့်မတ်သောသူသည် မြတ်သောအရာကို သာတောင့်တတတ်၏။ မတရားသောသူမြော်လင့်သော အရာမူကား၊ ဒေါသအမျက်နှင့် ဆိုင်သတည်း။

24

לְמַחְסֽוֹר׃	אַךְ־	מִ֝יֹּ֗שֶׁר	וְחוֹשֵׂ֥ךְ	ע֑וֹד	וְנוֹסָ֣ף	מְ֭פַזֵּר	יֵ֣שׁ
-သို့ဆင်းရဲခြင်း	သာလျှင်-	-မှမှန်ကန်ခြင်း	-နှင့်ထိန်းချုပ်-သော	ထပ်မံ	-နှင့်တိုးပွား-၏	ဖြန့်ဝေ-သော	ရှိ-၏
H4270	H0389	H3476	H2820	H5750	H3254	H6340	H3426

စွန့်ကြဲသော်လည်း ဥစ္စာတိုးပွါး တတ်သော သူရှိ၏။ အထက်မတန်စုသိမ်း၍ ဆင်းရဲခြင်းသို့ ရောက်တတ်သော သူလည်းရှိ၏။

25

הֽוּא׃	גַם־	וּ֝מַרְוֶ֗ה	תְדֻשָּׁ֑ן	בְּרָכָ֥ה	נֶֽפֶשׁ־
သူ	လည်း-	-နှင့်ရေလောင်း-သော	ဝဖြိုး-လိမ့်မည်	ကောင်းချီး-၏	အသက်ဝိညာဉ်-
H1931	H1571	H7301	H1878	H1293	H5315

יוֹרֶֽא׃
ရေလောင်းခံရ-လိမ့်မည်

စွန့်ကြဲတတ်သောသူသည် ကြွယ်ဝလိမ့်မည်။ သူတပါးကို ရေလောင်းသော သူသည် ကိုယ်တိုင် ရေလောင်းခြင်း အကျိုး ကို ခံရလိမ့်မည်။

26

מַשְׁבִּֽיר׃	לְ֝רֹ֗אשׁ	וּ֝בְרָכָ֗ה	לְא֑וֹם	יִקְּבֻ֣הוּ	בָ֭ר	מֹ֣נֵֽעַ
ရောင်းချ-သော-သူ	-သို့ဦးခေါင်း	-နှင့်ကောင်းချီး	-သို့လူမျိုး	ကျိန်ခံရ-၏	ဆန်စပါး	ချန်ထား-သော
H7666		H1293	H3816			H4513

စပါးကိုသိုထားသော သူသည် လူများကျိန်ဆဲ ခြင်းကို ခံရလိမ့်မည်။ ရောင်းချသောသူ၏ခေါင်း၌မူကား၊ ကောင်းကြီးမင်္ဂလာရှိလိမ့်မည်။

27

Hebrew	Gloss	Strong
שֹׁחֵר	ကြိုးစား-သော	H7836
טוֹב	ကောင်း	
יְבַקֶּשׁ	ရှာ-၏	H1245
רָצוֹן	ကျေးဇူး	H7522
וְדֹרֵשׁ	-နှင့်ရှာ-သော	H1875
רָעָה	ဆိုးခြင်း	
תְבוֹאֶנּוּ׃	ရောက်လာ-လိမ့်မည်	H0935

> ကောင်းသောအရာကိုကြိုးစား၍ ရှာသော သူသည် ကျေးဇူးကို ခံရလိမ့်မည်။ သူ့အကျိုးကိုဖျက်ခြင်းငှါ ရှာကြံသောသူမူကား၊ ကိုယ်အကျိုးပျက်ခြင်းရှိလိမ့်မည်။

28

Hebrew	Gloss	Strong
בּוֹטֵחַ	ယုံကြည်-သော	H0982
בְּעָשְׁרוֹ	-၌ကြွယ်ဝခြင်း-ကို	H6239
הוּא	သူ	H1931
יִפֹּל	ပြိုလဲ-လိမ့်မည်	H5307
וְכֶעָלֶה	-နှင့်-ကဲ့သို့အရွက်	H5929
צַדִּיקִים	ဖြောင့်မတ်-သောသူများ	H6662
יִפְרָחוּ׃	ပွင့်လန်း-လိမ့်မည်	

> မိမိစည်းစိမ်ကို ကိုးစားသောသူသည် ရှုံးလိမ့် မည်။ ဖြောင့်မတ်သော သူမူကား၊ သစ်ခက်ကဲ့သို့ စိမ်း လန်းလိမ့်မည်။

29

Hebrew	Gloss	Strong
עוֹכֵר	ညှဉ်းဆဲ-သော	H5916
בֵּיתוֹ	-ထိုအိမ်-ကို	
יִנְחַל־	အမွေခံ-	H5157
רוּחַ	လေ	H7307
וְעֶבֶד	-နှင့်ကျွန်	H5650
אֱוִיל	မိုက်မဲ-သော-သူ	H0191
לַחֲכַם־	-သို့ပညာရှိ-သော	H2450
לֵב׃	နှလုံးသား	

> မိမိအိမ်ကိုနှောင့်ရှက်သော သူသည် လေကို အမွေခံရလိမ့်မည်။ မိုက်သောသူသည်လည်း၊ လိမ္မာသော သူထံ၌ ကျွန်ခံရလိမ့်မည်။

30

Hebrew	Gloss	Strong
פְּרִי־	အသီး-	H6529
צַדִּיק	ဖြောင့်မတ်-သော-သူ-၏	H6662
עֵץ	သစ်ပင်	H6086
חַיִּים	အသက်-၏	
וְלֹקֵחַ	-နှင့်ရယူ-သော	H3947
נְפָשׁוֹת	အသက်ဝိညာဉ်များ	H5315
חָכָם׃	ပညာရှိ	H2450

> ဖြောင့်မတ်သောသူ သီးသော အသီးသည် အသက်ပင်အသီးဖြစ်၏။ သူတပါးတို့၏ စိတ်ဝိညာဉ်ကို ရသောသူသည်လည်း ပညာရှိဖြစ်၏။

31

Hebrew	Gloss	Strong
הֵן	ကြည့်	H2005
צַדִּיק	ဖြောင့်မတ်-သော-သူ	H6662
בָּאָרֶץ	-၌မြေ-ပေါ်	H0776
יְשֻׁלָּם	အပြစ်ဒဏ်ခံ-လိမ့်မည်	
אַף	ထို့ထက်	H0637
כִּי־	-ထိုအကြောင်း	
רָשָׁע	ဆိုးသွမ်း-သော-သူ	H7563
וְחוֹטֵא׃	-နှင့်အပြစ်သား	H2398

> ဖြောင့်မတ်သောသူသော်လည်း မြေကြီးပြင်ပေါ်မှာ အပြစ်ဒဏ်ကို ခံရ၏။ မတရားသောသူနှင့် အပြစ် ထင်ရှားသောသူကိုမူကား၊ အဘယ်ဆိုဘွယ်ရာ ရှိသနည်း။